颜柳欧赵楷书《三字经》 17 14



市定 薛夫彬

引きる意思を

華夏出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

颜柳欧赵四体《三字经》. 柳体/程同根编. —北京: 华夏出版社, 2003.5 ISBN 7-5080-3054-0

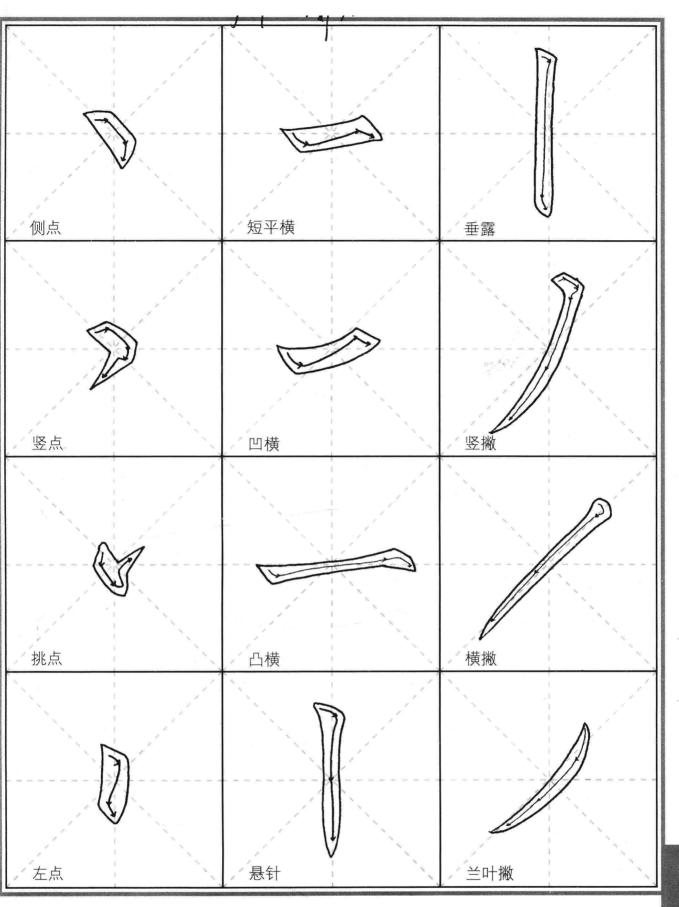
I. 颜... II. 程... III. 楷书-法帖-中国-古代 IV. J292. 33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 032183 号

## 出版前言

《三字经》、《百家姓》、《千字文》,俗称"三百千",是影响大而流行广的 启蒙读物。明代思想家吕坤曾说:"初入社学,八岁以下者,先读《三字经》以习 见闻,读《百家姓》以便日用,读《千字文》以明义理。""三百千"将早期的识 字教育与中国的历史文化,以及人格修养的教育巧妙地融合在了一起。言辞简炼, 含义丰富, 朗朗上口, 便于诵读。不过儿童早期的识字、写字与启蒙老师的教学 是不能分离的,古代的启蒙老师多亲自用端楷书写"三百千",供学童识字、摹写 和临仿之用。然而人们习字多从颜体入手,而后柳、欧、赵诸体,可惜前人未能 给我们留下用此四体书写的"三百千"。人们很难将中国传统文化教育与识字和写 字的教育完美地结合起来,实在是一件憾事。我们邀请了当代于颜、柳、欧、赵 四体有专攻的实力派书家,分别用四家体书写"三百千"以飨社会。为了便于今 日国人乃至世界爱好中国文化和艺术的友人阅读使用,在范字旁除了加注了拼音 和简化字外,对文句的内容也作了深入浅出,简明扼要的解析,同时还将《三字 经》、《千字文》译成了英文。一册在手,其用多矣。开卷有益,执笔有获。

为了便于初习书法者更好的使用此书,书后还附录了执笔、运笔的要领和方法,以及各家书体的特点及其与用笔的关系。读者在习字前最好先熟悉此附录,以便能有较快的进步。

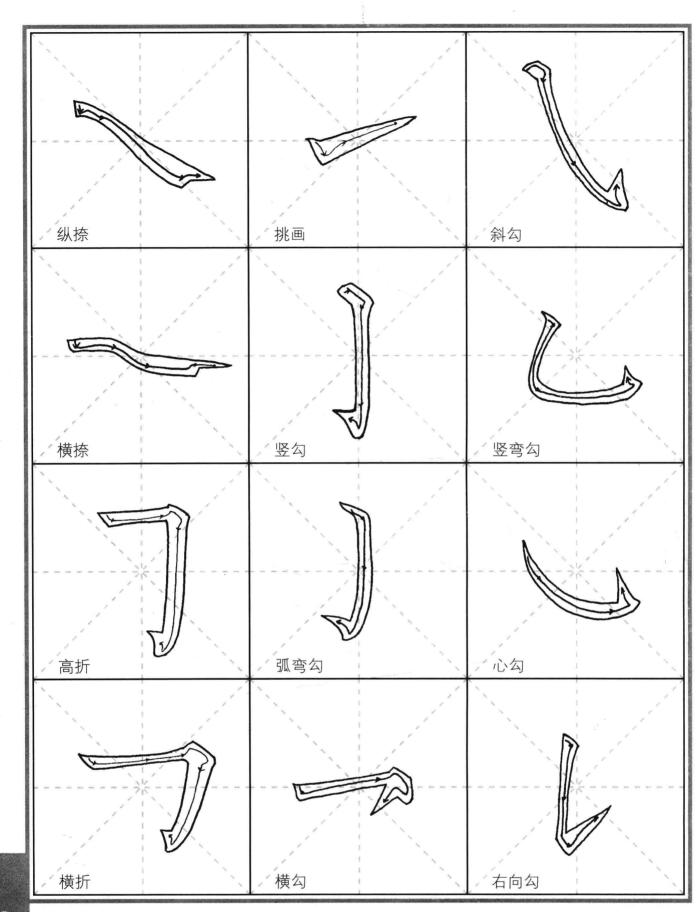


## 执笔的要求与方法

执笔的要求是便于灵活运笔, 古人要求"指实掌虚"。"指实"才可以运笔精微,"掌虚"才可以使转 自如。此四字乃初学执笔须用心领 会掌握的金科玉律。"指实"是指用 "指头"与笔杆接触握管,指若能 实,掌必然为虚。掌如不虚,则指 必然不实。

## 柳体的用笔特点及用笔要求

柳体的用笔兼用颜、欧之法。 圆转中见清峻,以瘦劲见长。然瘦 而不枯,劲中见腴,是其独到之处, 亦是习柳者难于企及之处。选笔若 不得法则更不易到。欲显其劲用硬 毫。故作柳字当用以硬毫为主的兼 毫笔,如"七紫三羊"之笔,便当 合用。柳体的点画运转之法附上供 摹习参考。







rén zhī chū xìng běn shàn 人之初,性本善。

人刚出生的时候,天性都是善良的。彼此相近,没有什么不同,但由于后天的习气不同,发展的情况才大不一样。因此从出生之初,就应当注意良好习惯的培养。

xìng xiāng jìn xí xiāng yuǎn 性相近,习相远。

Men, at their birth, are by nature good. Their nature is similar, their later habits are different.



gǒu bú jiào xìng nǎi qiān 苟不教,性乃迁。

如果对小孩不加以教育,他们善良的天性就会逐渐改变。教育小孩子的方法贵在专心致志,始终不懈。

jiào zhī dào guì yǐ zhuān 教之道,贵以专。

Without teaching, their nature will change.

The principle of teaching is teaching perseveringly.



xī mèng mǔ zé lín chǔ 昔 孟 母 , 择 邻 处 。

从前, 孟子的母亲, 为了能教育好孟子, 十分重视居住的环境的选择, 为此曾三次搬家。孟子稍大, 母亲送他到外拜师求学, 一次孟子厌学回家, 母亲生气地用刀割断了织布的纱线, 以此教育孟子学习不能半途而废, 而使前功尽弃。

zǐ bù xué duàn jī zhù 子不学,断机杼。

Once there was a great man named Mencius, whose mother moved three times for better teaching environment. She also told her son not to give up learning half way by cutting her unfinished cloth.



dòu yàn shān yǒu yì fāng 窦 燕 山 ,有 义 方 。

五代的窦禹钧用礼义规矩教育小孩子,非常严格。他教育的五个儿子,宋初都极有名声。

jiào wǔ zǐ míng jù yáng 教 五 子 ,名 俱 扬 。

There was a man called Dou Yanshan. His five sons all enjoyed great reputation owing to his Chinese traditional teaching method.

4



yǎng bú jiào fù zhī guò 养不教,父之过。

生养小孩,如果不能加以教育,这是做父亲的过错。对学生不能进行严格的教育,这是做老师的懒惰。

jiào bù yán shī zhī duò 教不严,师之惰。

That a father does not let his children accept teaching is mistake; not teaching his students strictly is the teacher's mistake.



zǐ bù xué fēi suǒ yí 子不学,非所宜。

小孩子不及时努力地学习,是很不 应该的。如果一个人不抓紧小时候 的时光好好学习,那么到老的时候, 他还能干什么呢。到那时再后悔可 就来不及了。 yòu bù xué lǎo hé wéi 幼不学,老何为!

Children should study in their child-hood. If not, they would get nowhere in old age. What a pity!

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



yù bù zhuó bù chéng qì 玉不琢,不成器。

美玉如果不经过打磨雕刻,就不能成为有用的器物。人即使有很好的天赋,如果不勤奋地学习,就不能懂得知识和道义,也就不会成为对社会有用的人才。

rén bù xué bù zhī yì 人不学,不知义。

Jade, not polished and carved, cannot be made into objects of great value. Man, likewise, cannot be a reasonable one if he does not study.



wéi rén zǐ fāng shào shí 为人子,方少时。

为人子弟,年少的时候,应当亲近明师,结交良友,学习礼节仪文之事。

qīn shī yǒu xí lǐ yí 亲师友,习礼仪。

You children should keep close to good teachers and beneficial friends to learn etiquette.



xiāng jiǔ líng néng wēn xí 香 九 龄 , 能 温 席 。

汉代江夏的黄香九岁的时候就知道孝顺父母。每当夏天炎热的时候,就用扇子扇父母的蚊帐,使枕席凉爽,蚊虫远避以待父母安寝。每到寒冷的冬天,就用身体为父母温暖被子枕席,让父母能在暖和的被子中休息。孝顺父母是每个人应该做到的。

xiào yú qīn suǒ dāng zhí 孝 于 亲 ,所 当 执 。

When Huang Xiang (the Han Dynasty) was nine, he warmed his parents' bed with his body. We should follow his filial example.





róng sì suì néng ràng lí 融四岁,能让梨。

汉朝的孔融四岁的时候就知道友爱礼让的道理。一天有人送来一筐梨,诸兄长争着取梨,孔融等在最后,而且拿了一个最小的梨子。有人问他为什么只拿最小的梨子,他说"我本小儿,应当拿小的。"做弟弟的应当敬让兄长,这个道理,从小就应当知道。

dì yú zhǎng yí xiān zhī 弟 于 长 ,宜 先 知 。

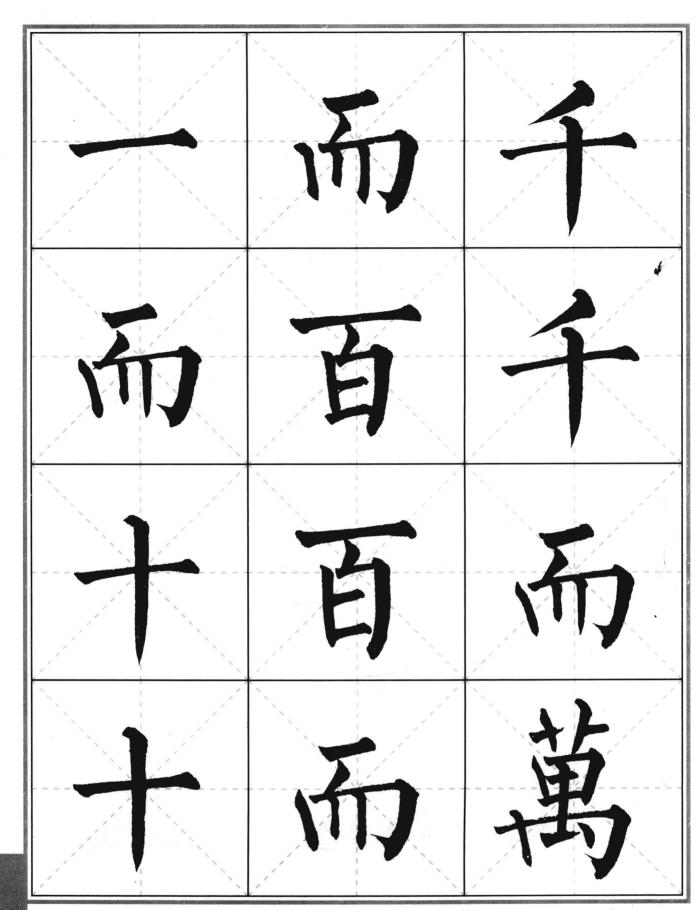
Four-year-old boy Kong Rong (the Eastern Han Dynasty) knew to give the bigger pears to his elder brothers. Younger brothers should show respect to elder ones.



shǒu xiào tì cì jiàn wén 首孝悌,次见闻

人首先要做好的是孝顺父母, 敬让 兄长, 然后才是学习知识广见博闻。 知道十百千万的数目, 和古今圣贤 的事迹。 zhī mǒu shù shí mǒu wén 知 某 数 ,识 某 文 。

It goes first that man should learn filial piety and fraternal duty. After that, he should learn common knowledge of numbers and culture.



12

yī ér shí shí ér bǎi — 而 十 ,十 而 百 。

数字从一开始,十个一为十,十个十 是一百,十个一百是一千,十个一千 是一万。 bǎi ér qiān qiān ér wàn 百而千,千而万。

Numbers begin from one. Ten times one is ten, ten times ten is a hundred, ten times a hundred is a thousand and so on.